



STARFISH TODDLER PADDLING POOL/STINGRAY TODDLER PADDLING POOL/KLEINKINDERPLANSCHBECKEN SEESTERN/KLEINKINDERPLANSCHBECKEN ROCHEN/PISCINE GONFLABLE POUR ENFANT « ÉTOILE DE MER »/PISCINE GONFLABLE POUR ENFANT « RAIE »

GB IE NI MT

STARFISH TODDLER PADDLING POOL/ STINGRAY TODDLER PADDLING POOL

Instructions for use

FR BE CH

PISCINE GONFLABLE POUR ENFANT « ÉTOILE DE MER »/PISCINE GONFLABLE POUR ENFANT « RAIE »

Mode d'emploi

IT CH MT

PISCINA GONFIABILE PER BAMBINI - STELLA MARINA/PISCINA GONFIABILE PER BAMBINI - RAZZA

Istruzioni per l'uso

PT

PISCINA INFANTIL COM ESTRELA-DO-MAR/ PISCINA INFANTIL PARA BEBÉS RAIA

Manual de instruções

DE AT BE CH

KLEINKINDERPLANSCHBECKEN SEESTERN/ KLEINKINDERPLANSCHBECKEN ROCHEN

Gebrauchsanleitung

NL BE

PEUTERBADJE ZEESTER/PEUTERBADJE ROG

Gebruiksaanwijzing

ES

PISCINA INFLABLE INFANTIL «ESTRELLA DE MAR»/PISCINA INFLABLE INFANTIL «RAYA»

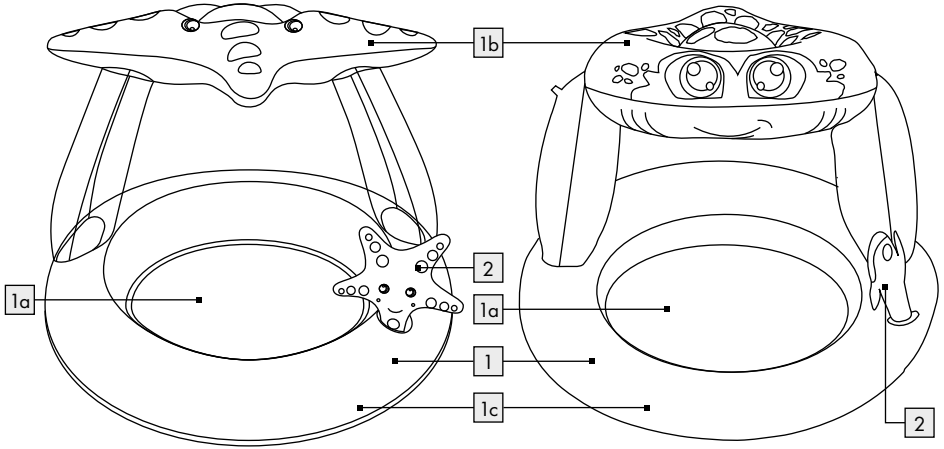
Instrucciones de uso

IAN 507778_2507

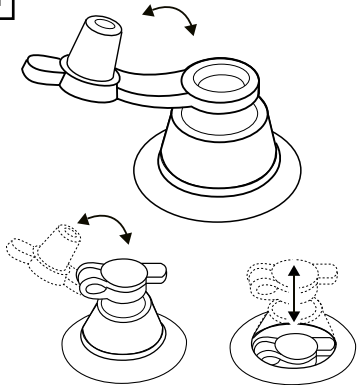
GB/IE/NI/MT	Instructions for use	Page	4
DE/AT/BE/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	9
FR/BE/CH	Mode d'emploi	Page	15
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	22
IT/CH/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	28
ES	Instrucciones de uso	Página	34
PT	Manual de instruções	Página	40

HG12549

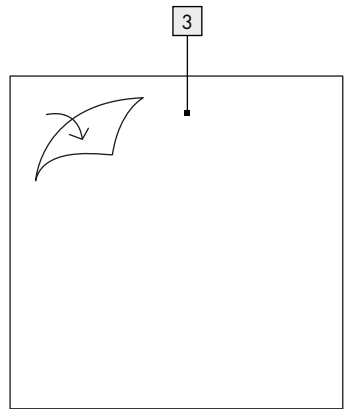
HG14064



A



B



List of pictograms used	Page 5
Introduction	Page 5
Intended use.....	Page 5
Technical data.....	Page 5
Contents and description of parts.....	Page 5
Safety advice	Page 5
Use	Page 6
Preparing the product for set-up.....	Page 6
Inflate the product.....	Page 6
Filling the product with water.....	Page 7
Emptying and disassembling the product.....	Page 7
Deflate the product.....	Page 7
Repair the product.....	Page 7
Storage, cleaning and maintenance	Page 7
Disposal	Page 8
Warranty	Page 8
Warranty claim procedure.....	Page 8
Service.....	Page 8

List of pictograms used



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use

Starfish Toddler Paddling Pool/ Stingray Toddler Paddling Pool

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a toy for outdoor use for children above the age of 1 ½.

WARNING! Only for domestic use.

● Technical data

Dimensions inflated:

HG12549:
76 x 102 cm (H x D),
pool: Ø 102 cm

HG14064:
75 x 110 cm (H x D),
pool: Ø 103 cm

● Contents and description of parts

- 1 paddling pool (HG12549: starfish/
HG14064: stingray) **1** with
floor **1a**
roof **1b**
ring **1c**
- 1 toy, detachable **2**
- 1 repair patch **3**
- 1 deflation tube
- 1 instructions for use



Safety advice

Warning!

All of the packaging materials do not belong to the toy and should be removed for safety reasons, before this product is given to children to play with.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



Avoid the risk of death and serious injury!



! WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** The product is suitable for children aged 1 ½ years and older.
- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.

- **WARNING!** Only for domestic use.
- **WARNING! DANGER TO LIFE THROUGH DROWNING!** Never leave children and product alone and unsupervised in the water. There is a danger of drowning. Use swimming aids if necessary. Never stay in the water alone. Make sure that at least one competent person is present.
- **WARNING! DANGER TO LIFE!** Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- **WARNING!** Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.
- This product should always be assembled by an adult.
- This product should be set up on a grass surface, which is level and free of stones, sticks, bumps and holes.
- This product should have an adequate safety distance of at least 2 m to buildings, stairs, fences, walls, bodies of water, electrical wires and other hindrances.
- Do not install the product over concrete, asphalt or any other hard surface.
- Do not use this product in windy weather conditions or when it's raining or snowing.
- Before each use, please check the product for damages or wear. This product may only be used if it is in absolute perfect condition!
- Explain to your children how to use the product to play safely.
- The product may only be used by one person at a time.
- Do not make any modifications to the product.
- Only use clean mains water. Soiled water can put the health of the users at risk.
- When setting up the product, make sure that it is not exposed to direct sunlight.
- Please note that clean pool water is the condition for the safe use of the product. Contaminated water can endanger the health of users.
- Objects that are hard and have sharp edges, e.g toys, should not be in the pool when it is being used. Do not wear or carry jewellery, watches or keys. Take off your shoes and your child's and remove glasses if worn.
- To prevent against damage to the product and injuries to people, the product may not be used until it is fully inflated.
- Children may not jump into the pool.
- Do not use the product if air is escaping.
- All inflatables are susceptible to cold. For this reason, never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 degrees Celsius.
- **WARNING!** Avoid the use of sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol may dissolve the colour coating of the inflatable PVC items. This can lead to discolouration on your body, your clothing or on other objects which come into contact with the product.
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Use the correct pump adapters to insert into the safety valves. The valves might otherwise be damaged.
- Do not over-inflate to avoid damaging the product. Close the valves properly after inflating.
- Change the water of the product frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Use

● Preparing the product for set-up

- Choose a suitable level and clean area with sufficient space to unpack and unfold the product.
- Spread the product out in the place where it will later be used.
- Check that all the individual parts are present and in good order and condition.

● Inflate the product

WARNING!

- Always inflate the air chambers fully!
- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams or even tearing them open.

- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments to inflate the product.
- Do not use a compressor or compressed air bottles to inflate the product. This can lead to damage to the product.
- Make sure that the chambers are filled with air evenly.
- Inflate each air chamber until it feels firm to the touch. When you press with your thumb against the air chamber, it should still give a little.
- Follow the correct sequence when inflating the air chambers. Always inflate all air chambers fully.
 1. floor 1a
 2. roof 1b
 3. ring 1c
 4. toy 2
- Open the valve seal and inflate the air chambers.
- Close the valve seal and push in the valve by pressing lightly (see fig. A).

● Filling the product with water

- Fill the product slowly and do not leave it unattended while filling.

● Emptying and disassembling the product

- Empty the product.

Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.
- Allow the product to dry completely before folding.
- Take off all individual removable parts.

● Deflate the product

- To deflate the individual air chambers, pull the valve out, open the valve seal and press the valve stem lightly so that the air can escape or

insert the deflation tube into the seal to allow the air to escape quickly.

- The deflation tube should be used by adults only.

● Repair the product

Important!

Do not use the product for 20 minutes after repairing it!

Do not use the repair patch 3 for leaks or holes on the seam.

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialised repair shop.

- Let the air out of the product completely.
- Clean the area around the leak thoroughly! This area must be dry and free from grease or oil.
- Cut the repair patch 3 to a size, which is 1.3 cm larger in diameter than the damaged section.
- Pull the repair patch 3 off of the paper, apply it to the damaged area and firmly press down on it (see fig. B).

● Storage, cleaning and maintenance

- Exchange the water in the product frequently, especially in hot weather and if it is soiled!
- When not in use, always store the product uninflated, clean and dry at room temperature.
- Always close the valves before storage.
- When storing for the winter, do not put any sharp objects on the product and do not apply talcum powder.
- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 507778_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland
E-Mail: owim@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.com.mt

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 10
Einleitung	Seite 10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 10
Technische Daten	Seite 10
Lieferumfang und Teilebeschreibung	Seite 10
Sicherheitshinweise	Seite 10
Bedienung	Seite 12
Aufstellen des Produkts vorbereiten	Seite 12
Produkt aufblasen	Seite 12
Produkt mit Wasser befüllen.....	Seite 12
Produkt entleeren und abbauen.....	Seite 12
Luft aus dem Produkt ablassen	Seite 12
Produkt reparieren	Seite 12
Lagerung, Reinigung und Pflege	Seite 13
Entsorgung	Seite 13
Garantie	Seite 13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 13
Service	Seite 14

Legende der verwendeten Piktogramme



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Kleinkinderplanschbecken Seestern/ Kleinkinderplanschbecken Rochen

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Spielzeug für die Verwendung im Freien für Kinder ab 1 ½ Jahren.

ACHTUNG! Nur für den Hausgebrauch.

● Technische Daten

Maße luftbefüllt: **HG12549:**
76 x 102 cm (H x T),
Becken: Ø 102 cm
HG14064:
75 x 110 cm (H x T),
Becken: Ø 103 cm

● Lieferumfang und Teilebeschreibung

- 1 Planschbecken (HG12549: Seestern/
HG14064: Rochen) **1** mit
Boden **1a**
Dach **1b**
Ring **1c**
- 1 Spielzeug, abnehmbar **2**
- 1 Reparaturflicken **3**
- 1 Entlüftungsröhrchen
- 1 Gebrauchsanweisung



Sicherheitshinweise

Warnung!

Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen übergeben wird.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.



Vermeiden Sie Lebensgefahr und schwere Verletzungen!



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 1 ½ Jahren!

- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- **WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN!** Lassen Sie Kinder und das Produkt niemals allein und unbeaufsichtigt im Wasser. Es besteht die Gefahr durch Ertrinken. Benutzen Sie gegebenenfalls Schwimmhilfen. Bleiben Sie nie allein im Wasser. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist.
- **WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Produkt ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- **ACHTUNG!** Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Das Produkt sollte auf einer ebenen Rasenfläche aufgebaut werden, die frei von Steinen, Stöcken, Bodenwellen und Senken ist.
- Das Produkt sollte einen angemessenen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zu Gebäuden, Treppen, Zäunen, Mauern, Gewässern, Stromkabeln und anderen Hindernissen haben.
- Das Produkt darf nicht auf Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei windigem Wetter, Regen oder Schnee.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Informieren Sie Ihre Kinder über die Benutzungshinweise für sicheres Spielen.
- Das Produkt ist nur von jeweils einer Person zur gleichen Zeit zu verwenden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor.
- Nur mit sauberem Leitungswasser benutzen. Verunreinigtes Wasser kann die Gesundheit der Benutzer gefährden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Bitte beachten Sie, dass sauberes Poolwasser die Voraussetzung für die sichere Verwendung des Produkts ist. Verunreinigtes Wasser kann die Gesundheit der Benutzer gefährden.
- Harte und scharfkantige Gegenstände, wie z. B. Spielzeug, sollten sich nicht im Planschbecken befinden, wenn es benutzt wird. Tragen Sie keinen Schmuck, keine Uhren und keine Schlüssel bei sich. Schuhe müssen ausgezogen und Brillen abgesetzt werden.
- Um Schäden am Produkt und Verletzungen von Personen zu vermeiden, darf das Produkt erst benutzt werden, wenn es vollständig aufgepumpt ist.
- Kinder dürfen nicht in das Planschbecken springen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Luft entweicht.
- Alle aufblasbaren Produkte sind kälteempfindlich. Aus diesem Grund sollten Sie das Produkt niemals bei einer Temperatur von weniger als 15 Grad Celsius aufpumpen und entfalten.
- **WARNUNG!** Vermeiden Sie die Verwendung von Sonnenschutzmitteln und Hautpflegeprodukten, die Alkohol enthalten. Sonnenschutz- und Hautpflegeprodukte, die Alkohol enthalten, können die Farbbeschichtung des Produkts auflösen. Dies kann zu Verfärbungen an Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder an anderen Gegenständen führen, die mit dem Produkt in Berührung kommen.
- Falls der Luftdruck in der heißen Sonne ansteigt, muss er durch Ablassen von Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Verwenden Sie zu den Sicherheitsventilen passende Pumpenadapter. Die Ventile könnten sonst beschädigt werden.
- Pumpen Sie nicht zu viel Luft in das Produkt, um es nicht zu beschädigen. Schließen Sie die Ventile nach dem Aufpumpen wieder ordnungsgemäß.
- Wechseln Sie das Wasser des Produkts regelmäßig (besonders bei heißem Wetter) oder wenn es merklich verschmutzt ist.

● **Bedienung**

● **Aufstellen des Produkts vorbereiten**

- Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Produkt auszupacken und zu entfalten.
- Breiten Sie das Produkt dort aus, wo es später stehen soll.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.

● **Produkt aufblasen**

WARNING!

- Pumpen Sie die Luftkammern immer vollständig auf!
- Vermeiden Sie es, die Luftkammern zu stark aufzupumpen, da die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte überdehnt werden oder sogar aufreißen.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhubkolbenpumpen mit passenden Adapteraufsätzen.
- Verwenden Sie keinen Kompressor oder Druckluftflaschen zum Aufpumpen des Produkts. Dies kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Achten Sie darauf, dass die Luftkammern gleichmäßig mit Luft gefüllt sind.
- Pumpen Sie jede Luftkammer auf, bis sie sich fest anfühlt. Wenn Sie mit dem Daumen auf die Luftkammer drücken, sollte sie noch ein wenig nachgeben.
- Achten Sie beim Aufpumpen der Luftkammern auf die richtige Reihenfolge. Pumpen Sie immer alle Luftkammern vollständig auf.
 1. Boden **1a**
 2. Dach **1b**
 3. Ring **1c**
 4. Spielzeug **2**
- Öffnen Sie die Ventildichtung und pumpen Sie die Luftkammern auf.
- Schließen Sie die Ventildichtung und drücken Sie das Ventil mit leichtem Druck ein (s. Abb. A).

● **Produkt mit Wasser befüllen**

- Füllen Sie das Produkt langsam mit Wasser und lassen Sie es während des Füllens nicht unbeaufsichtigt.

● **Produkt entleeren und abbauen**

- Entleeren Sie das Produkt.
Hinweis: Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.
- Lassen Sie das Produkt vor dem Zusammenfallen vollständig trocknen.
- Entfernen Sie alle abnehmbaren Einzelteile.

● **Luft aus dem Produkt ablassen**



- Ziehen Sie das Ventil heraus, öffnen Sie die Ventildichtung und drücken Sie leicht auf den Ventilschaft, damit die Luft entweichen kann oder stecken Sie den Luftablassschlauch in die Dichtung, damit die Luft schnell entweichen kann.
- Das Entlüftungsröhrchen darf nur von Erwachsenen verwendet werden.

● **Produkt reparieren**

Wichtig!
Nach der Reparatur das Produkt für 20 Minuten nicht verwenden!
Verwenden Sie den Reparaturflicken **3 nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.**

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mit Hilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.

- Schneiden Sie den Reparaturflicken  zurecht, groß genug, dass seine Ränder um 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
- Ziehen Sie den Reparaturflicken  vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an (s. Abb. B).

● Lagerung, Reinigung und Pflege

- Wechseln Sie das Wasser im Produkt öfter, besonders bei heißem Wetter und wenn es verschmutzt ist!
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung immer unbefüllt, trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Schließen Sie vor der Lagerung immer die Ventile.
- Stellen Sie beim Einlagern für den Winter keine scharfkantigen Gegenstände auf das Produkt und pudern Sie es nicht mit Talkum ein.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507778_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page 16
Introduction	Page 16
Utilisation conforme.....	Page 16
Caractéristiques techniques.....	Page 16
Contenu livré et description des pièces.....	Page 16
Consignes de sécurité	Page 16
Utilisation	Page 18
Préparer la mise en place du produit.....	Page 18
Gonfler le produit.....	Page 18
Remplir le produit d'eau.....	Page 18
Vidanger et démonter le produit.....	Page 18
Dégonfler le produit.....	Page 18
Réparer le produit.....	Page 18
Stockage, nettoyage et entretien	Page 19
Mise au rebut	Page 19
Garantie	Page 19
Faire valoir sa garantie.....	Page 20
Service après-vente.....	Page 20

Légende des pictogrammes utilisés

	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

Piscine gonflable pour enfant « Étoile de mer »/Piscine gonflable pour enfant « Raie »

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est un jouet d'extérieur pour enfants à partir de 1 ½ ans.

ATTENTION ! Uniquement réservé à un usage domestique.

● Caractéristiques techniques

Dimensions gonflé : **HG12549 :**
76 x 102 cm (H x P),
Bassin : Ø 102 cm
HG14064 :
75 x 110 cm (H x P),
Bassin : Ø 103 cm

● Contenu livré et description des pièces

- 1 pataugeoire (HG12549 : Étoile de Mer/HG14064 : Raie) **1** avec
fond **1a**
toit **1b**
boudin **1c**
- 1 jeu, amovible **2**
- 1 rustine de réparation **3**
- 1 tube de ventilation
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

Avertissement !

Les matériaux d'emballage ne font pas partie du produit et doivent être jetés pour des raisons de sécurité avant de remettre le produit aux enfants afin qu'ils puissent jouer avec.

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES CONSIGNES ET INDICATIONS DE SÉCURITÉ EN LIEU SÛR.



Évitez le danger de mort et les blessures graves !



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. L'emballage peut causer l'asphyxie, et il y a un risque de mort par noyade ou strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.



- ATTENTION !** Le produit convient aux enfants dès 1 an et demi !

- **ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance – risque de noyade.
- **ATTENTION !** Uniquement réservé à un usage domestique.
- **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE NOYADE !**
Ne laissez jamais les enfants seuls et sans surveillance dans l'eau avec le produit. Risque de noyade. Utilisez un dispositif d'aide à la flottaison si besoin. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne qualifiée soit toujours présente.
- **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**
Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. Le produit doit être vidé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- **ATTENTION !** Le produit ne peut être utilisé que dans des eaux peu profondes et sous la surveillance d'un adulte.
- Le montage devrait toujours être réalisé par un adulte.
- Le produit devrait être assemblé sur un gazon plan, exempt de pierres, de bâtons, de bosses et de creux.
- Le produit devrait être à une distance de sécurité minimum de 2 m des bâtiments, escaliers, clôtures, murs, étendues d'eau, câbles électriques et de tout autre obstacle.
- Le produit ne doit pas être monté sur du béton, de l'asphalte ni sur toute autre surface dure.
- N'utilisez pas le produit en cas de vent, de pluie ou de neige.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ni trace d'usure. Le produit peut être utilisé uniquement s'il est en parfait état !
- Informez vos enfants des indications d'utilisation pour qu'ils puissent jouer en toute sécurité.
- Le produit ne doit être utilisé que par une personne à la fois.
- N'apportez aucune modification au produit.
- N'utilisez qu'avec de l'eau du robinet propre. L'eau impure peut mettre en danger la santé de l'utilisateur.
- Lorsque vous installez le produit, veillez à ce qu'il ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil.
- Veuillez noter que de l'eau de piscine propre est la condition préalable pour une utilisation en toute sécurité du produit. L'eau impure peut mettre en danger la santé de l'utilisateur.
- Aucun objet dur et tranchant, comme un jouet, ne doit se trouver dans la patougeoire lorsqu'elle est utilisée. Ne portez pas de bijoux, de montres ou de clés. Les chaussures doivent être retirées et les lunettes doivent être enlevées.
- Pour éviter d'endommager le produit ou de blesser des personnes, n'utilisez le produit que lorsqu'il est entièrement gonflé.
- Les enfants ne doivent pas sauter dans la patougeoire.
- Le montage doit être nécessairement effectué par une personne adulte.
- Tous les produits gonflables sont sensibles au froid. Pour cette raison, le produit ne doit jamais être gonflé et déplié à une température inférieure à 15 degrés Celsius.
- **AVERTISSEMENT !** Évitez d'utiliser des crèmes solaires ou des produits de soins de la peau contenant de l'alcool. Les produits de protection solaire et de soins de la peau contenant de l'alcool peuvent dissoudre le revêtement de couleur du produit. Ceci peut provoquer une coloration sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets entrant en contact avec le produit.
- Si la pression de l'air augmente en plein soleil, elle doit être équilibrée en laissant s'évacuer de l'air.
- Utilisez des adaptateurs de pompe qui correspondent aux valves de sécurité. Autrement, les valves pourraient être abîmées.
- Ne pompez pas trop d'air dans le produit pour éviter de l'endommager. Refermez correctement les valves après le gonflage.
- Changez régulièrement l'eau du produit (particulièrement en cas de fortes chaleurs) ou en cas d'impuretés apparentes.

● Utilisation

● Préparer la mise en place du produit

- Choisissez une surface plane et propre appropriée avec suffisamment de place pour déballer le produit et le déplier.
- Étalez le produit à l'endroit où vous souhaitez le placer plus tard.
- Assurez-vous que toutes les pièces détachées sont présentes et en bon état.

● Gonfler le produit

AVERTISSEMENT !

- Gonflez toujours complètement les chambres à air !
- Évitez de trop gonfler les chambres à air car il y a un risque d'éirement excessif voire de déchirure des soudures.
- Pour le gonflage, utilisez des pompes à piston à double course ou des pompes à pied courantes et équipées d'adaptateurs appropriés.
- N'utilisez pas de compresseur ou de bouteilles d'air comprimé pour gonfler le produit. Ceci peut endommager le produit.
- Assurez-vous que les chambres à air sont remplies d'air de manière uniforme.
- Gonflez chaque chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme. Si vous appuyez sur la chambre à air avec votre pouce, elle doit encore s'affaisser un peu.
- Veillez à respecter l'ordre correct lors du gonflage des chambres à air. Gonflez toujours complètement toutes les chambres à air.
 1. Fond **1a**
 2. Toit **1b**
 3. Boudin **1c**
 4. Jeu **2**
- Ouvrez le joint de la valve et gonflez les chambres à air.
- Fermez le joint de la valve et appuyez sur la valve avec une légère pression (voir fig. A).

● Remplir le produit d'eau

- Remplissez lentement le produit avec de l'eau tout en continuant à assurer une surveillance permanente durant cette étape.

● Vidanger et démonter le produit

- Vidangez le produit.
Remarque : veuillez respecter les réglementations locales concernant l'élimination de l'eau du bassin.
- Laissez le produit sécher complètement avant de le replier.
- Retirez toutes les pièces amovibles.

● Dégonfler le produit

- Sortez la valve, ouvrez le joint de valve et appuyez légèrement sur la tige de la valve pour permettre à l'air de s'échapper ou insérez le tuyau d'évacuation d'air dans le joint pour permettre à l'air de s'échapper rapidement.
- Le tube de ventilation ne doit être utilisé que par des adultes.

● Réparer le produit

Important !

Ne pas utiliser le produit pendant les 20 minutes qui suivent la réparation ! N'utilisez pas la rustine de réparation **3 en cas de fuite ou de trou situé sur la couture.**

Remarque : vous pouvez réparer les petits dommages à l'aide des rustines fournies. En cas de dommage plus important, adressez-vous à un magasin spécialisé.

- Laissez l'air du produit s'échapper complètement du produit.
- Nettoyez minutieusement la zone se trouvant autour de la fuite ! La zone doit être sèche et exempte de graisse.

- Découpez une rustine de réparation **3** suffisamment grande pour que ses bords dépassent 1,3 cm de la zone endommagée.
- Retirez la rustine de réparation **3** de son papier, déposez-la sur la zone endommagée et appuyez dessus fermement (voir fig. B).

● Stockage, nettoyage et entretien

- Changez plus souvent l'eau du produit, particulièrement en cas de fortes chaleurs ou en cas d'impuretés apparentes !
- Toujours stocker le produit à l'état sec, propre et dégonflé ainsi qu'à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Refermez toujours les valves avant stockage.
- Lors du stockage pour l'hiver, ne placez pas d'objets à arêtes vives sur le produit et ne le saupoudrez pas de talc.
- N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants caustiques ou agressifs.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date

d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 507778_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 23
Inleiding	Pagina 23
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 23
Technische gegevens	Pagina 23
Leveringsomvang en beschrijving van de onderdelen	Pagina 23
Veiligheidsinstructies	Pagina 23
Bediening	Pagina 24
Vorbereitung voor het plaatsen van het product	Pagina 24
Product opblazen	Pagina 25
Product vullen met water	Pagina 25
Product legen en afbreken	Pagina 25
Lucht uit het product laten lopen	Pagina 25
Product repareren	Pagina 25
Opslag, reiniging en onderhoud	Pagina 25
Afvoer	Pagina 26
Garantie	Pagina 26
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 26
Service	Pagina 27

Legenda van de gebruikte pictogrammen



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Veiligheidsinstructies
Instructies

Peuterbadje zeester/Peuterbadje rog

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld als speelgoed voor gebruik buitenshuis voor kinderen vanaf 1 ½ jaar.

LET OP! Alleen voor privégebruik.

● Technische gegevens

Afmetingen met
lucht gevuld:

HG12549:

76 x 102 cm (h x d),
Bassin: Ø 102 cm

HG14064:

75 x 110 cm (h x d),
Bassin: Ø 103 cm

● Leveringsomvang en beschrijving van de onderdelen

- 1 kinderbadje (HG12549: zeester/
HG14064: rog) **1** met
bodem **1a**
dak **1b**
ring **1c**
- 1 speeltje, afneembaar **2**
- 1 reparatiestuk **3**
- 1 ontluchtingsbuisje
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Waarschuwing!

Het verpakkingsmateriaal is geen onderdeel van het speelgoed en moet om veiligheidsredenen worden verwijderd voordat kinderen met het product mogen spelen.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OP EEN VEILIGE PLEK.



Vermijd levensgevaar en ernstige verwondingen!



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS

EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinking. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- **LET OP!** Het product is geschikt voor kinderen vanaf 1 ½ jaar!
- **LET OP!** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter – gevaar door verdrinking.

- **LET OP!** Alleen voor privégebruik.
- **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR VERDRINKING!** Laat kinderen en het product nooit alleen zonder toezicht in het water. Er bestaat gevaar door verdrinking. Gebruik eventueel een zwemhulp. Blijf niet alleen in het water. Zorg ervoor dat er tenminste één capabel persoon aanwezig is.
- **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Kinderen kunnen al in een kleine hoeveelheid water verdrinken. Het product moet worden geleegd als het niet wordt gebruikt.
- **LET OP!** Alleen in ondiep water onder toezicht van volwassenen gebruiken.
- Het opzetten moet altijd door een volwassene worden gedaan.
- Het product moet op een egaal grasveld worden opgebouwd, vrij van stenen, takken, kuilen en verzakkingen.
- Het product moet op een geschikte, veilige afstand van minstens 2 meter tot gebouwen, trappen, hekwerk, muren, water, stroomkabels en andere obstakels staan.
- Het product mag niet op beton, asfalt of een andere harde ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik het product niet bij harde wind, regen of sneeuw.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het product mag uitsluitend in onberispelijke staat worden gebruikt!
- Informeer uw kinderen over de gebruiksaanwijzingen voor veilig spelen.
- Het product mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
- Voer geen veranderingen uit aan het product.
- Alleen gebruiken met schoon leidingwater. Verontreinigd water kan de gezondheid van de gebruiker in gevaar brengen.
- Let er bij het plaatsen van het product op dat het niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Houd er rekening mee dat schoon water een voorwaarde is voor een veilig gebruik van het product. Verontreinigd water kan de gezondheid van de gebruiker in gevaar brengen.
- Er mogen zich geen harde en scherpe voorwerpen, zoals bijv. speelgoed, in het kinderbadje bevinden als het wordt gebruikt. Draag geen

sieraden, geen horloges en geen sleutels bij u. Schoenen moeten worden uitgetrokken en brillen worden afgezet.

- Om beschadiging van het product en verwonding van personen te vermijden, mag het product pas worden gebruikt als het volledig is opgepompt.
- Kinderen mogen niet in het kinderbadje springen.
- Montage alleen door een volwassene.
- Alle opblaasbare producten zijn gevoelig voor kou. Om deze reden mag het product nooit bij een temperatuur onder de 15 graden Celsius worden opgepompt of opgevouwen.
- **WAARSCHUWING!** Vermijd het gebruik van zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten die alcohol bevatten. Zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten die alcohol bevatten, kunnen de verflaag van het product oplossen. Dit kan leiden tot verkleuringen op uw lichaam, uw kleding of op andere voorwerpen die met het product in aanraking komen.
- Als de luchtdruk in de hete zon stijgt, moet dit door het laten ontsnappen van lucht weer worden gecompenseerd.
- Gebruik een adapter die geschikt is voor de veiligheidsventielen. Anders kunnen de ventielen beschadigd raken.
- Pomp niet te veel lucht in het product, om het niet te beschadigen. Sluit de ventielen weer correct na het oppompen.
- Ververs het water van het product regelmatig (met name bij heet weer) of als het duidelijk verontreinigd is.

● **Bediening**

● **Vorbereitung voor het plaatsen van het product**

- Kies een geschikte egale en schone plek met genoeg ruimte om het product uit te pakken en uit te vouwen.
- Vouw het product daar uit waar het later ook moet staan.
- Controleer of alle afzonderlijke onderdelen aanwezig en in perfecte staat zijn.

● Product opblazen

WAARSCHUWING!

- Pomp de luchtkamers altijd helemaal op!
- Probeer de luchtkamers niet te hard op te pompen omdat het gevaar bestaat dat de lasnaden te ver uitrekken of zelfs openscheuren.
- Gebruik voor het oppompen een gangbare voetpomp of dubbelslagpomp met een geschikte ventiel-adapter.
- Gebruik geen compressor of persluchtflessen om het product op te pompen. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Zorg ervoor dat de luchtkamers gelijkmatig met lucht zijn gevuld.
- Pomp elke luchtkamer op tot deze stevig aanvoelt. Als u met de duim op de luchtkamer drukt, moet deze nog een beetje meegeven.
- Let bij het oppompen van de luchtkamers op de juiste volgorde. Pomp altijd alle luchtkamers helemaal op.
 1. Bodem **1a**
 2. Dak **1b**
 3. Ring **1c**
 4. Speeltje **2**
- Open het ventiel en pomp de luchtkamers op.
- Sluit het ventiel en druk het ventiel met lichte druk in (zie afb. A).

● Product vullen met water

- Vul het product langzaam met water en houd het tijdens het vullen in de gaten.

● Product legen en afbreken

- Maak het product leeg.
Opmerking: denk aan de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van water uit zwembaden.
- Laat het product volledig opdrogen voordat u het opvouwt.
- Verwijder alle losse onderdelen.

● Lucht uit het product laten lopen

- Trek het ventiel naar buiten, open het ventiel en druk licht op de ventielschacht zodat de lucht kan ontsnappen of steek de ontluuchtings slang in het ventiel zodat de lucht snel kan ontsnappen.
- Het ontluuchtingsbuisje mag alleen door volwassenen worden gebruikt.

● Product repareren

Belangrijk!

Na de reparatie het product 20 minuten lang niet gebruiken!

Gebruik het reparatiestuk **3 niet bij lekken of gaten op naden.**

Opmerking: kleinere beschadigingen kunt u met behulp van het meegeleverde reparatiestuk zelf repareren. Neem bij grotere beschadigingen contact op met een specialzaak.

- Laat de lucht volledig uit het product lopen.
- Reinig de omgeving van het lek grondig! De omgeving moet droog en vetvrij zijn.
- Knip een reparatiestuk **3** op maat, voldoende groot zodat de randen het beschadigde gebied 1,3 cm overlappen.
- Trek het reparatiestuk **3** van het papier af, breng het aan op het beschadigde gedeelte en druk het stevig aan (zie afb. B).

● Opslag, reiniging en onderhoud

- Ververs het water in het product regelmatig, met name bij heet weer en als het verontreinigd is!
- Berg het product altijd onge vuld, droog en schoon bij kamertemperatuur op als het niet wordt gebruikt.
- Sluit voor het opbergen altijd de ventielen.
- Zet geen scherpkantige voorwerpen op het product tijdens de winteropslag en poeder het niet in met talkpoeder.
- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.

- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluïsvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietermijn wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 507778_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 29
Introduzione	Pagina 29
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 29
Specifiche tecniche	Pagina 29
Contenuto della fornitura e descrizione dei componenti	Pagina 29
Avvertenze di sicurezza	Pagina 29
Utilizzo	Pagina 30
Preparazione del prodotto per l'installazione.....	Pagina 30
Gonfiaggio del prodotto	Pagina 31
Riempimento del prodotto con acqua	Pagina 31
Svuotamento e smontaggio del prodotto	Pagina 31
Sgonfiaggio del prodotto	Pagina 31
Riparazione del prodotto	Pagina 31
Pulizia, cura e conservazione	Pagina 32
Smaltimento	Pagina 32
Garanzia	Pagina 32
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 32
Assistenza	Pagina 33

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

Piscina gonfiabile per bambini - Stella marina/Piscina gonfiabile per bambini - Razza

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è un giocattolo destinato all'utilizzo in ambienti esterni ed è adatto per bambini dai 1 ½ anni in su.

ATTENZIONE! Concepito esclusivamente per uso domestico.

● Specifiche tecniche

Dimensioni da gonfio: **HG12549:**
76 x 102 cm (A x P),
vasca: Ø 102 cm
HG14064:
75 x 110 cm (A x P),
vasca: Ø 103 cm

● Contenuto della fornitura e descrizione dei componenti

- 1 piscina (HG12549: stella marina/HG14064: razza) **1** con fondo **1a** tetto **1b** anello **1c**
- 1 giocattolo, removibile **2**
- 1 toppa di riparazione **3**
- 1 tubicino di sfiato
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

Avvertenza!

Tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio non sono parte integrante del giocattolo e devono essere rimossi per motivi di sicurezza prima di consegnare il prodotto ai bambini per giocare.

CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE.



Evitare di incorrere in pericolo di morte e gravi lesioni!



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste un pericolo di soffocamento causato dal materiale di imballaggio e un pericolo di morte per strangolamento e/o annegamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.



- ATTENZIONE!** Il prodotto è adatto a bambini a partire da 1 anno e ½!

- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza - pericolo di annegamento.
- **ATTENZIONE!** Solo per uso domestico.
- **AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE PER ANNEGAMENTO!** Non lasciare mai i bambini e il prodotto in acqua privi di sorveglianza. Sussiste pericolo di morte per annegamento. Utilizzare eventualmente ausili per il nuoto. Non rimanere mai da soli in acqua. Accertarsi che sia presente almeno una persona esperta.
- **AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE!** I bambini possono annegare anche in piccole quantità d'acqua. Svuotare il prodotto quando non si utilizza.
- **ATTENZIONE!** Utilizzare solo in acque basse e sotto la sorveglianza di adulti.
- Il montaggio deve avvenire sempre ad opera di un adulto.
- Il prodotto dovrebbe essere montato in piano su una superficie erbosa priva di pietre, rami, dossi e buche.
- Il prodotto dovrebbe avere una distanza di sicurezza adeguata pari ad almeno 2 m da edifici, scale, recinzioni, muri, corsi d'acqua, cavi elettrici e altri ostacoli.
- Il prodotto non deve essere utilizzato su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure.
- Non utilizzare il prodotto in caso di vento, pioggia o neve.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato. Il prodotto deve essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Informare i propri figli circa le istruzioni per l'uso affinché giochino in sicurezza.
- Il prodotto può essere utilizzato soltanto da una persona per volta.
- Non apportare modifiche al prodotto.
- Utilizzare soltanto con acqua del rubinetto pulita. L'acqua contaminata può mettere a repentaglio la salute dell'utente.
- Durante l'installazione del prodotto assicurarsi di non esporlo all'irradiazione solare diretta.
- Tenere in considerazione che il prerequisito per l'uso sicuro del prodotto è la presenza di acqua pulita nella piscina. L'acqua contaminata può mettere a repentaglio la salute dell'utente.
- Oggetti duri o appuntiti quali ad es. i giocattoli, non devono trovarsi nella piscina quando questa viene utilizzata. Non indossare gioielli, orologi e non portare chiavi addosso. Togliersi scarpe e occhiali.
- Per evitare di ferire persone e di danneggiare il prodotto, utilizzare il prodotto solo dopo che è completamente gonfiato.
- I bambini non devono saltare nella piscina.
- Far eseguire il montaggio esclusivamente a un adulto.
- Tutti i prodotti gonfiabili sono sensibili al freddo. Per questo motivo il prodotto non deve essere gonfiato né tenuto mai a temperature inferiore a 15 °C.
- **AVVERTENZA!** Evitare l'utilizzo di prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole contenenti alcool. I prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole possono provocare scoloriture del rivestimento colorato del prodotto. Ciò può causare macchie sul corpo, sugli indumenti o su altri oggetti che vengono in contatto con il prodotto.
- Se la pressione dell'aria aumenta sotto il calore forte del sole, riequilibrare l'articolo facendo fuoriuscire un po' d'aria.
- Utilizzare adattatori pompa idonei per le valvole di sicurezza. In caso contrario le valvole di sicurezza potrebbero danneggiarsi.
- Non immettere troppa aria nel prodotto per evitare di danneggiarlo. Dopo il gonfiaggio chiudere correttamente le valvole di sicurezza.
- Cambiare regolarmente l'acqua del prodotto (soprattutto quando fa caldo) o quando è visibilmente sporca.

● **Utilizzo**

● **Preparazione del prodotto per l'installazione**

- Selezionare una superficie adatta piana e pulita e con sufficiente spazio per disimballare e aprire il prodotto.
- Dispiegare il prodotto sul sito in cui verrà installato.

- Accertarsi che siano presenti tutti i singoli componenti e che siano in condizioni perfette.

● Gonfiaggio del prodotto

AVVERTENZA!

- Gonfiare sempre completamente le camere d'aria!
- Evitare di gonfiare troppo le camere d'aria perché le cuciture saldate potrebbero tendersi eccessivamente o persino strapparsi.
- Per il gonfiaggio utilizzare comuni pompe a pedale o pompe a doppio pistone con adattatori idonei.
- Per gonfiare il prodotto non utilizzare né compressori né bombole di aria compressa. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Assicurarsi che le camere d'aria non siano troppo gonfie.
- Gonfiare ogni camera d'aria finché non risulta correttamente piena. Premendo con il pollice sulla camera d'aria il punto toccato dovrebbe affondare solo un po'.
- Seguire la giusta sequenza durante il gonfiaggio delle camere d'aria. Gonfiare sempre completamente le camere d'aria.
 1. Fondo **1a**
 2. Tetto **1b**
 3. Anello **1c**
 4. Giocattolo **2**
- Aprire la guarnizione della valvola e gonfiare le camere d'aria.
- Chiudere la guarnizione della valvola e premere la valvola esercitando una leggera pressione (vedi Fig. A).

● Riempimento del prodotto con acqua

- Riempire lentamente il prodotto e non lasciarlo mai incustodito durante il riempimento.

● Svuotamento e smontaggio del prodotto

- Svuotare il prodotto.
Nota: per lo smaltimento dell'acqua della piscina fare riferimento alle normative locali.
- Fare asciugare completamente il prodotto prima di ripiegarlo.
- Rimuovere tutte le singole parti rimovibili.

● Sgonfiaggio del prodotto

- Estrarre la valvola, aprire la guarnizione della valvola e premere leggermente sull'albero valvola in modo che l'aria fuoriesca, oppure inserire il tubo di scarico dell'aria nella guarnizione per scaricare l'aria velocemente.
- Il tubicino di sfiatione può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte.

● Riparazione del prodotto

Importante!

A seguito della riparazione non utilizzare il prodotto per 20 minuti!

Non utilizzare la toppa di riparazione **3 in presenza di buchi o fori sulla cucitura.**

Nota: i danni di lieve entità possono essere riparati dall'utente con l'ausilio della toppa di riparazione in dotazione. In caso di danni di maggiore entità, rivolgersi a un negozio specializzato.

- Far uscire completamente l'aria dal prodotto.
- Pulire bene l'area intorno alla perdita! L'area deve essere asciutta e priva di grasso.
- Ritagliare una toppa di riparazione **3** in modo che i bordi si estendano per 1,3 cm oltre l'area danneggiata.
- Staccare la toppa di riparazione **3** dalla carta, applicarla sull'area danneggiata e farla aderire bene premendola (vedi Fig. B).

● Pulizia, cura e conservazione

- Cambiare di frequente l'acqua del prodotto, soprattutto quando fa caldo e quando è sporco!
- In caso di inutilizzo, conservare sempre il prodotto vuoto, asciutto e pulito a temperatura ambiente.
- Prima di riporlo, chiudere sempre le valvole.
- Durante la conservazione in inverno non poggiare oggetti appuntiti sul prodotto e non cospargerlo di talco.
- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o corrosivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 507778_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in

basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



MT **Assistenza Malta**

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

Legenda de pictogramas utilizados	Página 35
Introducción	Página 35
Uso adecuado	Página 35
Características técnicas	Página 35
Volumen de suministro y descripción de componentes	Página 35
Indicaciones de seguridad	Página 35
Manejo	Página 37
Preparar la colocación del producto	Página 37
Inflar el producto	Página 37
Llenar el producto con agua	Página 37
Vaciar y desmontar el producto	Página 37
Dejar salir el aire del producto	Página 37
Reparación del producto	Página 37
Almacenamiento, limpieza y cuidados	Página 38
Eliminación	Página 38
Garantía	Página 38
Tramitación de la garantía	Página 38
Asistencia	Página 39

Leyenda de pictogramas utilizados

	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Piscina inflable infantil «Estrella de mar»/Piscina inflable infantil «Raya»

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto es un juguete para el uso al aire libre para niños a partir de 1 ½ años.

¡ATENCIÓN! Solo para uso doméstico.

● Características técnicas

Dimensiones

inflado con aire:

HG12549:

76 x 102 cm (Al x P),


Piscina: Ø 102 cm

HG14064:

75 x 110 cm (Al x P),

Piscina: Ø 103 cm


● Volumen de suministro y descripción de componentes


1 piscina infantil (HG12549: estrella de mar/
HG14064: raya)  con

base  1a

tejado  1b

anillo  1c

1 juguete, extraíble  2

1 parche de reparación  3

1 tubo de evacuación de aire

1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

¡Advertencia!

El material de embalaje no forma parte del juguete y, por razones de seguridad, debe ser siempre retirado antes de entregarle el producto a niños para que jueguen.

GUARDE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO.



¡Evite el peligro mortal y las lesiones graves!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y riesgo de muerte por estrangulación y/o ahogo. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.



■ **¡ATENCIÓN!** ¡El producto es apropiado para niños a partir de 1 ½ años!

- **¡ATENCIÓN!** Nunca deje a los niños sin supervisión – Peligro de ahogamiento.
- **¡ATENCIÓN!** Solo para uso doméstico.
- **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE MUERTE POR AHOGAMIENTO!** No deje ni a los niños ni el producto solo y sin supervisión con agua. Existe peligro de ahogamiento. Utilice una ayuda a la flotación si es necesario. Nunca se quede solo en el agua. Asegúrese de que haya presente siempre al menos un especialista.
- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Los niños pueden ahogarse en cantidades no muy grandes de agua. El producto debe vaciarse siempre que no esté en uso.
- **¡ATENCIÓN!** Deberá utilizarse siempre en aguas poco profundas y bajo la supervisión de un adulto.
- El montaje siempre debe ser realizado por un adulto.
- El producto debe colocarse sobre un césped plano, libre de piedras, baches, golpes, golpes y huecos.
- El producto debe tener una distancia de seguridad razonable de al menos 2 m de edificios, escaleras, vallas, muros, vías fluviales, cables eléctricos y otros obstáculos.
- No monte el producto en hormigón, asfalto u otras superficies de dureza similar.
- No utilice el producto en condiciones de viento, lluvia o nieve.
- Cada vez que utilice el producto, revíselo previamente para asegurarse de que no está dañado ni desgastado. ¡Este producto únicamente debe utilizarse si se encuentra en perfecto estado!
- Informe a los niños sobre las instrucciones para un juego seguro.
- El producto solo puede ser utilizado por una sola persona a la vez.
- No lleve a cabo ningún tipo de modificación en el producto.
- Usar sólo con agua limpia del grifo. El agua contaminada puede poner en peligro la salud de los usuarios.
- Al colocar el producto, asegúrese de que no esté expuesto a la luz solar directa.
- Tenga en cuenta que el agua limpia de la piscina es un requisito previo para un uso seguro del producto. El agua contaminada puede poner en peligro la salud de los usuarios.
- Los objetos duros y con bordes afilados, como los juguetes, no deben estar en la piscina mientras está en uso. No lleve consigo joyas, relojes o llaves. Debe quitarse los zapatos y las gafas.
- Para evitar daños en el producto y lesiones personales, el producto no debe utilizarse hasta que esté completamente inflado.
- Los niños no deben saltar en la piscina.
- El montaje debe realizarlo un adulto.
- Todos los productos hinchables son sensibles al frío. Por este motivo, nunca debe inflar y desplegar el producto a una temperatura inferior a los 15 grados centígrados.
- **¡ADVERTENCIA!** Evite el uso de protectores solares y productos para el cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos para el cuidado de la piel que contienen alcohol pueden disolver el revestimiento de color del producto. Esto puede decolorar su cuerpo, la ropa u otros objetos que entren en contacto con el producto.
- En caso de que la presión de aire aumentara con la exposición directa del calor del sol, esto deberá compensarse dejando salir algo de aire.
- Utilice adaptadores de bomba adecuados para las válvulas de seguridad. De lo contrario, las válvulas podrían sufrir daños.
- No infle el producto con demasiado aire para no dañarlo. Vuelva a cerrar las válvulas adecuadamente una vez finalizado el proceso de hinchado.
- Cambie el agua del producto a menudo (sobre todo si hace calor) o si encuentra marcas de suciedad.

● Manejo

● Preparar la colocación del producto

- Elija una superficie plana y limpia con espacio suficiente para desembalar y desplegar el producto.
- Despliegue el producto allí donde deba colocarse después.
- Asegúrese de que todas las piezas están disponibles y que se encuentran en perfecto estado.

● Inflar el producto

¡ADVERTENCIA!

- ¡Infle siempre las cámaras de aire completamente!
- Evite inflar las cámaras de aire en exceso, ya que existe el riesgo de que los puntos de costura se extiendan demasiado o incluso se desgarren.
- Utilice bombas de pie o bombas de doble pistón disponibles comercialmente con adaptadores adecuados para inflar.
- No utilice un compresor ni bombonas de aire comprimido para inflar el producto. Esto puede provocar averías en el producto.
- Asegúrese de que las cámaras de aire estén llenas de aire de manera uniforme.
- Infle cada cámara de aire hasta que esté firmes. Al presionar las cámaras de aire con el pulgar, estas aún deben ceder un poco.
- Asegúrese de seguir el orden correcto al inflar las cámaras de aire. Infle siempre las cámaras de aire completamente.
 1. Base **1a**
 2. Tejado **1b**
 3. Anillo **1c**
 4. Juguete **2**
- Abra la junta de la válvula e infle las cámaras de aire.
- Cierre la junta de la válvula y presione la válvula ejerciendo una ligera presión (ver fig. A).

● Llenar el producto con agua

- Llene el producto poco a poco con agua y mientras tanto no lo deje sin supervisión.

● Vaciar y desmontar el producto

- Vacíe el producto.
Nota: Tenga en cuenta las normativas locales para la eliminación del agua de las piscinas.
- Deje que el producto se seque completamente antes de plegarlo.
- Retire todas las piezas extraíbles.

● Dejar salir el aire del producto

- Saque la válvula, abra la junta de la válvula y presione ligeramente el vástago de la válvula para permitir que el aire salga o inserte la manguera de liberación de aire en la junta para permitir que el aire salga rápidamente.
- El tubo de evacuación de aire solamente debe ser utilizado por adultos.

● Reparación del producto

¡Importante!

¡No utilice el producto durante 20 minutos después de la reparación!

No utilice el parche de reparación **3 para fugas u orificios en la costura.**

Nota: En caso de que se produzcan pequeños daños en el producto podrá repararlos con ayuda del estuche de reparación proporcionado. En caso de que los daños sean de mayor magnitud, acuda a una tienda especializada.

- Vacíe completamente el aire del producto.
- ¡Limpie a fondo el área alrededor de la fuga! El área deberá estar seca y limpia de grasa.
- Recorte un parche de reparación **3**, suficientemente grande como para que sus bordes

sobresalgan 1,3 cm por encima de la zona dañada.

- Retire el parche de reparación **3** del papel, colóquelo sobre la zona dañada y presiónelo firmemente (ver fig. B).

● **Almacenamiento, limpieza y cuidados**

- ¡Cambie el agua en el producto más a menudo sobre todo si hace calor o si está sucio!
- Cuando no utilice el producto, guárdelo siempre vacío, seco y limpio a temperatura ambiente.
- Cierre siempre las válvulas antes del almacenamiento.
- Al almacenarlo para el invierno, no coloque objetos de bordes afilados sobre el producto ni lo empolve con talco.
- No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Desechélos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 507778_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia



ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 41
Introdução	Página 41
Utilização correta	Página 41
Dados técnicos	Página 41
Âmbito de fornecimento e descrição das peças	Página 41
Indicações de segurança	Página 41
Operação	Página 42
Preparar a instalação do produto	Página 42
Encher produto	Página 43
Encher produto com água	Página 43
Esvaziar o produto e desmontar	Página 43
Retirar o ar do produto	Página 43
Reparar o produto	Página 43
Limpeza, conservação e armazenamento	Página 43
Eliminação	Página 44
Garantia	Página 44
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 44
Assistência técnica	Página 45

Legenda dos pictogramas utilizados

	A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.
	Indicações de segurança Indicações de manuseamento

Piscina infantil com estrela-do-mar/ Piscina infantil para bebés raia

● Introdução



Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização correta

Este produto é um brinquedo para uso ao ar livre destinado a crianças com idade igual ou superior a 1 ano e meio.

ATENÇÃO! Apenas para uso doméstico.

● Dados técnicos

Dimensões cheio de ar:

HG12549:

76 x 102 cm (A x P),
Piscina: Ø 102 cm

HG14064:

75 x 110 cm (A x P),
Piscina: Ø 103 cm

● Âmbito de fornecimento e descrição das peças

1 Piscina (HG12549: Estrela-do-mar/
HG14064: Raia) **1** com

Piso **1a**

Teto **1b**

Anel **1c**

1 Brinquedo removível **2**

1 Remedos de reparação **3**

1 Tubo de ventilação

1 Instruções de utilização



Indicações de segurança

Aviso!

Todos os materiais da embalagem não fazem parte do brinquedo e devem ser removidos por razões de segurança antes de o produto ser entregue à criança para brincar.

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO.



Evite perigo de vida e ferimentos graves!

■



AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS! Nunca deixe crianças

sem vigilância com o material da embalagem e o produto. Existe perigo de asfixia pelo material da embalagem e perigo de morte por estrangulamento e/ou afogamento. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.



■ **ATENÇÃO!** O produto é adequado para crianças a partir de 1 ano e meio!

- **ATENÇÃO!** Não deixe jamais a sua criança sem vigilância – Perigo de afogamento.
- **ATENÇÃO!** Apenas para uso doméstico.
- **AVISO! PERIGO DE MORTE POR AFOGAMENTO!** Nunca deixar as crianças e o produto sozinhas e sem supervisão na água. Existe o risco de afogamento. Se necessário, utilizar bóias de flutuação. Nunca fique sozinho na água. Certifique-se sempre da presença de, pelo menos, uma pessoa com experiência.
- **AVISO! PERIGO DE MORTE!** As crianças podem afogar-se mesmo em pequenas quantidades de água. O produto deve ser esvaziado quando não estiver a ser utilizado.
- **ATENÇÃO!** Usar apenas em água rasa mediante supervisão de adultos.
- A montagem deve ser sempre feita por um adulto.
- O produto deve ser instalado num relvado nivelado e livre de pedras, paus, saliências e covas.
- O produto deve ter uma distância de segurança adequada de no mínimo 2 m de prédios, escadas, cercas, muros, rios, cabos de eletricidade e outros obstáculos.
- O produto não pode ser montado sobre betão, asfalto ou outras superfícies duras.
- Não utilize o produto no vento, chuva e neve.
- Antes de cada utilização, verifique o produto quanto a danos ou desgaste. O produto apenas pode ser utilizado se se encontrar em perfeitas condições!
- Informe as suas crianças sobre os avisos de utilização para brincadeiras seguras.
- O produto somente deve ser usado por uma pessoa ao mesmo tempo.
- Não faça alterações no produto.
- Apenas utilize com água potável limpa. Água suja pode colocar em risco a saúde dos usuários.
- Ao montar o produto, esteja atento para que não esteja exposto a radiação solar direta.
- Por favor, esteja atento para o fato que água de piscina limpa é a condição para uma utilização segura. Água suja pode colocar em risco a saúde dos usuários.
- Os objetos duros e afiados, tais como brinquedos, não devem estar na piscina insuflável quando esta está a ser utilizada. Não usar jóias, relógios ou chaves. Os sapatos devem ser descalçados e os óculos devem ser retirados.
- Para evitar danos no produto e ferimentos em pessoas, não utilizar o produto até que esteja completamente insuflado.
- As crianças não estão autorizadas a saltar para a piscina insuflável para crianças.
- Não utilizar o produto se houver fuga de ar.
- Todos os produtos insufláveis são sensíveis ao frio. Por esta razão, nunca se deve encher e utilizar o produto a uma temperatura inferior a 15 graus Celsius.
- **AVISO!** Evite utilizar protectores solares e produtos de cuidados da pele que contenham álcool. Os protetores solares e produtos de cuidado da pele que contenham álcool podem dissolver o revestimento de cor do produto. O que pode causar descoloração no seu corpo, roupa ou outros objetos que entrem em contacto com o produto.
- Se a pressão do ar subir com o sol quente, deve ser equilibrada em conformidade, libertando ar.
- Utilizar adaptadores de bomba que combinem com as válvulas de segurança. Caso contrário, as válvulas poderiam ficar danificadas.
- Não bombear demasiado ar para dentro do produto para evitar danificá-lo. Fechar novamente as válvulas corretamente após o enchimento.
- Mudar regularmente a água do produto (especialmente em tempo quente) ou quando esta estiver visivelmente suja.

● **Operação**

● **Preparar a instalação do produto**

- Escolha uma superfície plana apropriada e limpa com suficientemente espaço para desempacotar o produto e desdobrar.
- Estenda o produto no sítio onde vai ficar mais tarde.
- Certifique-se de que todas as peças estão presentes e em perfeitas condições.

● Encher produto

AVISO!

- Encher sempre completamente as câmaras de ar!
- Evitar o enchimento excessivo das câmaras de ar, pois existe o risco de esticar demasiado ou mesmo de rasgar as costuras soldadas.
- Para o enchimento, utilizar bombas de pé disponíveis comercialmente ou bomba de pistão de duplo efeito com adaptadores adequados.
- Não utilizar compressores ou garrafas de ar comprimido para encher o produto. Isto pode danificar o produto.
- Certificar-se de que as câmaras de ar estão cheias de ar uniformemente.
- Encha cada câmara de ar até que se sinta firme. Se carregar na câmara de ar com o polegar, esta ainda deve ceder um pouco.
- Preste atenção à ordem correta ao insuflar as câmaras de ar. Encha sempre todas as câmaras de ar completamente.
 1. Piso **1a**
 2. Teto **1b**
 3. Anel **1c**
 4. Brinquedo **2**
- Abrir a vedação da válvula e bombear as câmaras de ar.
- Fechar a vedação da válvula e pressionar a válvula com uma leve pressão (ver Fig. A).

● Encher produto com água

- Encher o produto lentamente com água e não o deixar sem vigilância durante o enchimento.

● Esvaziar o produto e desmontar

- Esvazie o produto.

Nota: É favor observar os regulamentos locais para a eliminação da água das piscinas.
- Deixe o produto secar completamente antes de dobrar.
- Retire todas as peças destacáveis.

● Retirar o ar do produto

- Puxar a válvula para fora, abrir a vedação da válvula e pressionar ligeiramente a haste da válvula para permitir a saída do ar ou introduzir a mangueira de saída de ar na vedação para permitir a saída rápida do ar.
- O tubo de ventilação só deve ser utilizado por adultos.

● Reparar o produto

Importante!

Após o reparo não utilize o produto por 20 minutos!

Não utilize o remendo de reparação **3 para fugas ou furos existentes na costura.**

Nota: Pequenos danos podem ser reparados usando os remendos fornecidos. Em caso de danos maiores, dirija-se a um técnico especializado.

- Deixe sair todo o ar do produto.
- Limpe cuidadosamente a área à volta da fuga! A área tem de estar seca e livre de gordura.
- Corte um remendo de reparação **3** de forma a que as suas bordas ultrapassem a área danificada em 1,3 cm.
- Retire o remendo de reparação **3** do papel, coloque-o sobre a área danificada e pressione-o com firmeza (ver Fig. B).

● Limpeza, conservação e armazenamento

- Mude frequentemente a água do produto, especialmente em tempo quente, ou quando esta estiver visivelmente suja!
- Quando não estiver a utilizar o produto, guarde-o sempre vazio, seco e limpo, à temperatura ambiente.
- Feche sempre as válvulas antes de guardar.
- Antes de guardar o produto, remova sempre a pilha.
- Nunca utilize detergentes abrasivos ou agressivos.

- Para a limpeza, utilize um pano ligeiramente humedecido e que não liberte pelos.

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 507778_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência técnica

PT Serviço Portugal

Tel. 800 849000

E-Mail: owim@lidl.pt

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12549/HG14064
Version: 01/2026

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones
Estado das informações: 10/2025 · Ident.-No.: HG12549/HG14064102025-1



IAN 507778_2507

1 X